

印尼總統普拉博沃聲稱 近期將會有大規模外資涌入

【本報訊】普拉博沃總統表示，印尼將在未來幾周再次迎來外資大規模涌入印尼。

普拉博沃表達這一樂觀看法時援引了一系列經濟指標，稱這些指標表明，在全球經濟動盪之中，印尼經濟基本面依然強勁。

在周三（9月16日）播出的“普拉博沃總統作答”節目中，普拉博沃表示，截至2026年6月的投資落實額已達到1010萬億盾。這表明投資活動仍在按國家收支預算（APBN）設定的目標推進。

2025年，投資落實額據稱達到1931萬億盾。據稱，這些投資也為創造就業作出了貢獻。

整個2025年，新增了270萬個就業崗位。而截至2026年當前年度，政府已記錄到約140萬個就業崗位被創造。

普拉博沃強調，這些投資並非來自政府項目，而是在全球形勢仍然動盪之際進入印尼的投資活動。

普拉博沃說：“未來幾周，等着看吧，將會有大量外資涌入印尼。會非常規模。”

據普拉博沃稱，他對大量外資流入的信心基於他與一些世界大型企業人士的會面。

他說，這些投資者將印尼經濟基本面視為在國內投資的原因之一。

他說：“我已經會見了世界上的大玩家，他們來到印尼，他們知道我們的經濟基本面強勁且安全。”

普拉博沃還將這一樂觀情緒與印尼的一系列宏觀經濟指標聯繫起來。

他強調了在他看來處於低位的通脹率、相對較低的債務率，以及仍低於3%上限的赤字。

普拉博沃說：“我們的經濟很好。我們的通脹率是世界上最低之一，2.92%。你想想看。”

隨後，他將印尼的赤字狀況與其他一些國家進行比較。據普拉博沃稱，印尼赤字低於3%，而菲律賓約為6%，印度為4.6%，法國為5.4%。

普拉博沃說：“所以，所有人都相信印尼。因此他們願意來印尼。我非常樂觀。”

在發展中國家之間爭奪全球投資流動日益重要的背景下，印尼政府表現出上述樂觀情緒。

對印尼而言，通脹穩定、

如果長期隱藏的經濟潛力能夠得到優化和妥善管理，印尼經濟增速在未來幾年可能進一步走高。

國家收支預算管理以及債務和赤字水平，都是投資者在評估一國經濟韌性時所關注的指標的一部分。

普拉博沃還認為，印尼經濟的長期前景仍然非常廣闊。他提到高盛的預測，即印尼有望在2050年成為世界最大經濟體之一。

普拉博沃說：“全世界都相信印尼將成為第六、第五、第四大經濟體。在2050年，也就是未來25年。”

憑借這些指標，普拉博沃表示，政府將保持經濟勢頭，同時吸引外資進入印尼。

普拉博沃表示，他相信印尼的經濟規模實際上可能遠大於當前官方數據所反映的水平。

他甚至提到，有一種觀點估計印尼國內生產總值（GDP）



近日，印尼總統普拉博沃在西爪哇漢巴朗舉行的“普拉博沃總統作答”節目中，接受多家全國性媒體總編輯採訪。

可能比記錄數字高出40%。普拉博沃表示，這種樂觀源於他從全球市場參與者到國際機構收到的各種意見。

普拉博沃說：“我就是相信，我們會實現遠高於那個水平的增長。問題還是在於，我們的經濟管理。”

他透露，一些全球大型對沖基金創始人認為，印尼的經濟規模迄今仍未完全反映在官方數據中。

他說：“我從世界上最頂

尖的对冲基金創始人那里得到消息，他確信我們的GDP被低报了40%！”

普拉博沃表示，這種看法甚至據說與世界銀行的估計一致。如果這一假設成立，那麼印尼當前的經濟規模可能遠超長期以來作為參考的數字。

他說：“他確信我們的GDP總量不是1.5萬億美元，而是比這高出40%。世界銀行也作出了類似估計。”

他認為，這種情況對政府而言既是挑戰也是機遇。通過改善經濟治理、推進數字化，以及加強數據收集和稅收體系，迄今未被記錄的經濟活動有可能進入正規體系。

普拉博沃相信，如果長期隱藏的經濟潛力能夠得到優化和妥善管理，印尼經濟增速在未來幾年可能進一步走高。他還相信，印尼經濟有望在不久的將來實現6%的增長。（cx）

盧胡特會見中國外長稱 印尼冀學習中國發展方式

【本報訊】國家經濟委員會（DEN）主席盧胡特·賓薩爾·潘查伊坦於9月17日（周四）在北京會見中國外交部長王毅，並表示印尼希望學習中國的發展成功經驗。

周四，ANTARA通訊社引述中國外交部網站盧胡特的聲明說，“印尼希望學習中國在實施第十五個五年規劃方面的成功經驗，並加強與中國在人工智能、生物技術、醫療健康、先進製造和數字金融等各戰略新興產業的合作。”

此前，盧胡特與王毅已於今年8月22日在雅加達會面，

當時王毅正在出席首次全面戰略對話（CSD）以及印尼和中國外長與防長之間的第二次2+2對話機制會議。

盧胡特在書面聲明中補充說：“印尼也希望加強在採礦和人力資源開發領域的合作，並探索聯合生產、研發和創新。”

盧胡特表示，印尼高度重視與中國的關係，並認為兩國之間的友誼和互信已經非常牢固。

“中國是印尼在國家建設進程中最可靠、最具長期性的戰略伙伴。印尼的發展離不開中國的支持與參與，兩國友誼也越來越深入印尼民

眾心中，”盧胡特說道。

盧胡特強調，印尼愿同中國一道，將兩國在雅加達會晤中已達成的全面戰略伙伴关系轉化為更多具體合作成果，為兩國人民帶來更大福祉。

而中國外長王毅則表示，中國和印尼之間已進行的一系列雙邊會晤增進了雙方的相互了解和互信。

王毅闡明，中方歡迎印尼加快發展和崛起，并愿同印尼一道，推動“全球南方”國家集體自強。

王毅補充說：“中印尼合作不僅基礎堅實，也展現出新的前景。兩國需要加強發展戰略對接，推動合作轉型升級。”（fd）

美國三年來首次加息 加劇對印尼盾匯率多重壓力

【本報訊】在美聯儲決定上調基準利率後，印尼盾匯率走弱。除了利率因素，印尼盾還面臨油價飆升帶來的壓力風險。

周四（9月17日）凌晨，美聯儲決定將基準利率上調25個基點（bps），至3.75%—4%區間。這是過去三年來的首次加息，旨在推動通脹向2%的目標回落。

消息公布後，印尼盾匯率走弱。援引彭博社數據，印尼盾跌至1美元兌17763盾，較前一交易日收盤貶值0.38%。按年初至今計算，印尼盾累計貶值6.49%。

安達拉斯大學經濟與商

業學院教授沙夫魯丁·卡里米解釋說，基準利率上調25個基點加大了印尼金融市場的壓力。這一狀況使全球投資者再次關注美國資產的收益。

他在雅加達接受聯系時表示：“美聯儲加息推動市場預期高利率將維持更久，隨後投資者要求持有新興市場資產獲得更高回報。”

他接着說，其結果是美國國債（US Treasury）收益率維持高位，其與印尼國家證券（SBN）的利差收窄，資本流動變得更加挑剔，美元需求上升。這使印尼盾、SBN收益率和股票估值承压。

根據Trading Economics數據，10年期美國國債收益率已觸及5%，與10年期SBN收益率7.14%相差2.14個百分點。相比2026年9月初的2.21個百分點有所收窄。

沙夫魯丁認為，匯率壓力不僅來自美元需求。相反，如果美國國債收益率和油價維持高位，印尼盾到2026年底都可能面臨壓力。

他說：“美國高收益率使全球投資者要求比印尼盾資產更高的回報，而油價高企則通過能源進口增加印尼的外匯需求。這一組合同時從供需兩端對美元形成壓力。”（cx）

63 Teh Enam Tiga
The Art of Tea

抹茶綠茶粉
MATCHA
GREEN TEA POWDER

63

Happy
Mid
Autumn
2026

中秋節快樂

社论

借鉴越南从低成本劳动力向高生产率转型成功秘诀

对于区域经济观察人士而言，越南目前被列为劳动生产率增长的领跑者。其实在2023年，越南的劳动生产率增长还与印尼相差无几，年增长率徘徊在3%至4%之间。

然而进入2024年，越南的增长率飙升至10.34%，将印尼和马来西亚远远甩在身后。这种显著增长并非一蹴而就，而是一系列战略性政策实施的结果。目前，越南已设定2025至2026年期间8.5%的生产率增长目标。

劳动生产率对于在工业领域竞争中胜出至关重要，并最终推动国家经济增长。鉴于这一趋势，一个根本性问题随之产生：为何越南能突飞猛进，而印尼却进展缓慢？

令人惊讶的是，越南生产率快速增长的关键因素并非采用了尖端技术或进行了激进创新。相反，该国的工业增长依赖于循序渐进却又根本性的政策，即经济结构从农业向制造业和服务业的转型。

这一点在越南的劳动力分布中体现得尤为明显：25.4%的劳动力从事农业，33.8%从事工业和建筑业，40.8%从事服务业。这种结构性转变贡献了该国总生产率增长的1.7%，从农具到工厂机械的转变极大地提高了工人的产出。在某些情况下，产出甚至翻了三倍。

大规模外国直接投资的涌入进一步增强了这一增长势头。三星（Samsung）、LG和英特尔（Intel）等巨头纷纷重金投资，使越南成为电子产品和纺织品的主要出口国，这些行业去年的增长率达到17%。

尽管如此，越南的工业发展并非没有障碍。一个关键弱点依然存在：在总劳动力中，仅有29.5%属于真正具备技能并获得认证的人员。不过，越南政府已敏锐地意识到这一情况，并开始将政策重心转向构建新的增长模式。

越南、马来西亚和印尼是三个可供比较的国家。越南宛如一名短跑选手，这一类比反映了其生产率的快速增长，2024年增长率达到10.34%，过去15年的年均增长率为4%。然而值得注意的是，越南的起点是最低的。尽管增长迅速，其人均GDP才刚刚超过5000美元，且人均产出（每名劳动力的GDP）依然相对较低。

相比之下，印尼则像是一位马拉松选手。印尼拥有这三个国家中规模最大的劳动力队伍（超过1.47亿人），且经济结构正向服务业转型（服务业占比约49%至50%），这使其具备了巨大的规模优势。

然而，印尼的生产率增长相对停滞，年增长率徘徊在2.5%至3.5%之间。这一增速受到多种因素制约：大量劳动力集中在生产率低下的非正规农业领域和中小微企业，以及数字化发展不平衡。

马来西亚的表现则更像是一位中距离跑选手，但其发展基础已相当稳固。该国人均GDP远超另外两个邻国，已突破13,000美元大关；其经济结构以服务业（占比61%至62%）以及电子和化工等高附加值产业为主导。

越南正开始向咖啡和虾类等高附加值产品转型，然而仍有四分之一的劳动力从事此类初级生产活动，这拉低了全国的平均生产率水平。印尼的农业格局仍以土地有限的小农户为主，导致其农业生产率相对滞后。

在服务业领域，马来西亚再次处于领先地位，在伊斯兰金融、信息技术、旅游和教育等领域都表现卓越。印尼的服务业约占经济总量的半壁江山，虽有电子商务、金融科技和银行业作为强力支撑，但仍深受非正规经济活动的影响。

相比之下，越南在运输和旅游等配套服务领域增长迅速，而其金融和信息技术服务业则尚处于发展阶段。

凭借规模最大的劳动力队伍和庞大的国内市场，印尼实际上具备了复制越南发展轨迹的巨大潜力。主要挑战包括：加速企业正规化以提升生产率，弥合劳动力的技能差距，以及将数字化推广至微型、小型和中型企业。

越南的经验表明，仅靠产业转型就能在短时间内实现生产率的飞跃。如果这种飞跃能与稳固且可持续的生产率基础相结合，印尼能否实现同样的成就？

我国副总统要求大马副总理为印尼移民工提供最佳保护

【本报讯】印尼副总统吉布兰·拉卡布明要求为在马来西亚的印尼移民工提供尽可能最好的保护。目前，两国正致力于敲定关于印尼移民工派遣事宜的谅解备忘录延期协议。

印尼移民工保护部长穆赫塔鲁丁（Mukhtarudin）周四（9月17日）出席在雅加达副总统府举行的吉布兰副总统与马来西亚副总理艾哈迈德·扎希德·哈米迪（Ahmad Zahid Hamidi）的双边会晤后对记者表示，印尼已向马来西亚代表传达延长谅解备忘录的必要性，该备忘录涵盖正规和非正规领域印尼移民工的派遣与保护事宜。

穆赫塔鲁丁说：“副总统强调我们在马来西亚的印尼移民工提供优质保护和保障的重要性。”穆赫塔鲁丁希望，谅解备忘录延期的讨论进程能在未来几个月内完成。此

前于本月已举行了技术性讨论，并计划于下个月（10月）举行高层会议。

会晤期间，印尼移民工保护部长还请求马来西亚副总理提供支持，以协助加快谅解备忘录的最终敲定。此外，会议还讨论增加印尼移民工在正规领域的派遣配额问题，特别是针对需要中高技能水平的工作岗位。

穆赫塔鲁丁说：“马来西亚副总理对我们更新谅解备忘录的计划表示欢迎，并表示马来西亚方面将进行内部协调以加快这一进程。”

关于在马来西亚印尼移民工的保护问题，穆赫塔鲁丁指出两国已达成协



周四（9月17日），吉布兰在雅加达副总统府与马来西亚副总理艾哈迈德·扎希德·哈米迪举行双边会晤期间，与马来西亚副总理、印尼外交部副部长，乡村与落后地区发展部长、印尼移民工保护部长，以及清真产品认证机构负责人合影。

议，并继续实施指导措施，以帮助缓解印尼移民工在这个邻国可能面临的问题。

此前，印尼副总统吉布兰与马来西亚副总理艾哈迈德·扎希德·哈米迪于周四（9月17日）在雅加达举行双边会晤。陪同出席的有多位部长级

官员，如印尼移民工保护部长穆赫塔鲁丁、清真产品认证机构负责人海卡尔·哈桑（Haikal Hasan）、乡村与落后地区发展部长扬德里·苏桑托（Yandri Susanto），以及外交部副部长阿尔马纳塔·纳西尔（Arrmanatha Nasir）。（pl）

雅加达投资增长 被视为一种信任的体现

【本报讯】雅加达首都特区省长特别幕僚奇科·哈基姆（Chico Hakim）认为，首都投资的增长不仅仅是资本的涌入，更是对雅加达充满信心的体现。

雅加达省政府数据显示，截至2026年第二季度，雅加达实现的投资总额达到173.6万亿盾，占全国投资总额的17.2%。这一成就使雅加达成为印尼最具吸引力的投资目的地之一。

奇科周四（9月17日）

在雅加达说：“流入雅加达的投资不仅仅关乎资本，更体现了信心。这种信心的增长源于领导层所提供的确定性、维护的安全感，以及确保城市发展能为居民创造机遇的举措。”

数据显示，2021年雅加达实现的投资额约为103万亿盾。而到了2025年，这一数字已升至270万亿盾。这种增长势头延续到2026年。同期，雅加达经济增长5.52%，通胀率保持在2.5%，该市

对国民经济的贡献率达到16.32%。

奇科表示，雅加达省政府持续优化营商环境，包括加快审批流程，例如建筑容积率和功能适用性证书的审批，目标是在最多15个工作日内完成这些手续。

这些努力得到了服务数字化、战略合作伙伴关系，以及不完全依赖地方预算的基础设施建设的支持。

奇科说：“雅加达的发展不仅旨在吸引投资者，还

要确保增长带来的红利得到公平分配。创造就业、推动创新，以及改善居住环境，必须共同构成城市发展故事的一部分。”

随着雅加达即将迎来建市500周年，奇科表示，雅加达省政府的目标是让这座城市在2030年跻身全球前50大城市之列。他指出，这一最新的投资成果表明，雅加达正朝着这一愿景稳步迈进，即打造一座既开放又具竞争力，同时始终致力于增进居民福祉的城市。（pl）

全球粮食危机和厄尔尼诺现象 粮食局长称印尼地位安全稳固

【本报讯】国家粮食局（Bapanas）局长安迪·阿姆兰·苏莱曼表示，面对世界粮食危机、能源危机、水资源危机，以及极端厄尔尼诺现象导致的干旱，印尼的粮食地位依然稳固。

他声称，尽管许多国家因全球冲击而影响粮食和能源部门面临压力，但国内粮食状况，尤其是大米商品，仍处于安全状态。

周四（17/9），阿姆兰在雅加达表示，“感谢真主，在全球动荡、粮食危机、能源危机和水资源危机正在世界部分地区发生的背景下，我们的粮食状况安全，尤其是大米。”

兼任国家粮食局局长和农业部长的他表示，厄尔



国家粮食局局长兼农业部长安迪·阿姆兰·苏莱曼于9月16日在雅加达回答媒体记者提问。

尼诺现象是重大挑战之一，因为它对农业领域造成了影响。不过，国家大米库存仍足以满足民众需求。

他确保，储存在国家物流局（Perum Bulog）仓库中的460万吨政府大米储备仍然充足，足以通过各项干预计划应对旱季和厄

尔尼诺现象的影响。

他阐明，这一点可以从2026年9月中旬之前CBP（政府大米库存）的总发放量已超过200万吨看出。

此外，第一阶段粮食援助计划在2月至3月期间的实际发放量达到66.286万吨。随后，2026年7月至9

月正在进行的第二阶段粮食援助已达到58.4万吨。通过该计划，受益者每月可获得10公斤免费大米。

“最后，灾害和紧急状态援助的拨付量为1.31万吨，预算类为5.893吨，”他如斯说。

阿姆兰接着表示，如果与2025年9月相比，物流局（Bulog）的政府大米库存已增加了18%，当时为390万吨，而目前达到460万吨。

国家粮食局表示，根据中央统计局的数据，截至2026年8月，大米价格通胀率的发展趋势在同比和环比方面均趋于稳定。其中，大米年通胀率为2.77%，低于上个月的3.10%。（fd）

Galuga垃圾发电处理设施 将采用中国焚烧炉技术

【本报讯】西爪哇省茂物县的Galuga垃圾发电处理设施（PSEL）将采用来自中国的焚烧炉技术，将垃圾转化为电能。

周三（16/9），达南塔拉（Danantara）利益相关者关系高级副总裁Dede Firmansyah在Sentul表示，所有机器将由工程、采购

和建设（EPC）方提供，其中包括来自中国的焚烧炉。

“所有机器都已经由EPC方面提供了。焚烧炉来自中国，”德德斯说。

据他称，焚烧炉技术并不是新技术，因为已在包括中国和欧洲国家在内的多个国家广泛用于垃圾

处理。

他提到，使用该技术时受到关注的一个方面就是以高标准控制排放。

“它的优点之一是排放的废气确实按照非常高的标准，即欧洲标准进行严格管控，”他说道。

PSEL Galuga将专注于处理茂物县和茂物市每

天产生的新垃圾（新鲜垃圾）。

这两个地方政府必须每天提供约2000吨垃圾，以满足PSEL设施的运营需求。

茂物县县长鲁迪·苏斯曼托表示，茂物县的垃圾产量每天达到约3000吨，而茂物市每天产生约700

至1000吨。

鲁迪表示，这些数量使得PSEL的垃圾供应充足，甚至还不包括加拉加垃圾填埋场原有的垃圾堆积。

“所以就目前的情况来看，垃圾是过剩的。即使在前几天发生火灾的情况下，垃圾堆积量仍然非常多，”鲁迪说。

茂物县政府已为PSEL Galuga的建设提供了10公顷的初始用地。如果需要增加容量，现有可用土地还可扩展至约24公顷。

这个初始投资额为1.6亿美元的项目，将在周四（9月17日）奠基仪式后进入建设阶段。（fd）

流传存在敲诈勒索行为 普拉莫诺冀Kalijodo彻底翻新

【本报讯】雅加达特区省长普拉莫诺·阿农·维博沃希望位于雅加达北区Penjaringan的Kalijodo儿童友好综合公共空间（RPTRA）由于怀疑有人在社交媒体上发布了非法征税和饮酒聚会的视频后，须尽快进行全面翻修并进行整顿。

周四（17/9），普拉莫诺在雅加达印尼红十字会大楼接受采访时说，“我碰巧已经拿到了关于

Kalijodo的视频。其实昨天我就已经要求园林局和城管局进行整顿，包括收取1万盾事宜，以及在那里发现的几个酒瓶。”

普拉莫诺阐明，目前那些饮料瓶垃圾的发现肯定已经清理干净了，因为雅加达特区城管公务员和雅加达特区公园与城市森林局（Distamhut）已经跟进处理了。

此外，普拉莫诺还表示，他已要求对Kalijodo

进行全面翻新。

普拉莫诺声称，无论如何，作为公共公园进行整治的Kalijodo（姻缘河）地区，是2014年雅加达特区省长Basuki Tjahaja Purnama（钟万学）时代的遗产。

“我把Kalijodo视为钟万学遗留下来的遗产，我认为重新进行修缮是件好事，”普拉莫诺说道。

此前，雅加达北区城管队对Kalijodo儿童友好综

合公共空间（RPTRA）进行了清查，该地点被怀疑存在非法收费乃至饮酒派对行为。相关视频已在社交媒体上上传。

城管队队长布迪表示，进入KalijodoRPTRA时，摩托车需缴纳1万盾的非法收费现象已经不存在了。

与此同时，针对社交媒体上流传的发现酒水痕迹的帖子，警方立即对事发地点进行了突击搜查。（fd）



雅加达特区省长普拉莫诺·阿农·维博沃在雅加达市中心Kramat Raya为印尼红十字会雅加达特区分会新大楼主持启用仪式后，在新闻发布会上发言。

2026年 Global Sources Indonesia 展览会 昨日在雅加达 JICC 正式开幕

【本 报 讯】2026 年 Global Sources Indonesia (GSI Indonesia) 展览会于 9 月 17 日（周四）上午在雅加达史纳延的雅加达会议中心（JICC）正式开幕。这项国际 B2B 采购展将持续至 2026 年 9 月 19 日举行，汇聚了来自世界各地的 800 多家认证供应商，为进口商、分销商、中小微企业及其他企业主提供探索各类电子产品、礼品、家居用品和生活方式产品的绝佳机会，并可直接在展会现场洽谈业务。

印尼拥有超过 2.8 亿人口，无疑是电子产品、家用电器、科技配件、生活方式产品等各类产品的巨大市场潜力所在。尤其是在新冠大流行的影响下，印尼民众的生活方式发生了显著变化，电子和数码设备的使用量（数字化生活方式）日益增长，更凸显了印尼市场的巨大潜力。这与 5.0 时代（更广为人知的名称是“社会 5.0”）

的需求相符，该时代越来越依赖电子设备进行各种活动。

随着社会日益习惯于使用数字技术、物联网（IoT）及类似技术来提升生活品质，搭载人工智能（AI）、物联网等智能技术的电子产品市场前景广阔。

为了顺应和满足这些需要，享有盛誉的 Global Sources Indonesia 展应运而生，成为连接这一趋势的桥梁。在面临全球压力之际，印尼经济持续增长，其在东盟的战略地位日益凸显。这使得印尼成为全球采购的理想枢纽。

PT. Adhouse Clarion Events 总经理图朗加（Toerangga Putra）于 9 月 17 日在雅加达史纳延的雅加达会议中心举行的 2026 年 Global Source Indonesia 展览会开幕式上表示：“我们非常热衷于通过此次展会支持本地商业生态系统，为区域经济发展做出贡献。此展会将成为进口商、分销



图示，印尼快递、邮政和物流服务公司协会(ASPERINDO) 总主席布迪延托 (Budyanto Darmastono)、全国信息通信技术企业家协会 (APTIKNAS) 总主席苏吉亚尔托 (Soegiarto Santoso)、企业家协会 (TES) 创始人克乐梦 (Klemens Rahardja)、Global Source 展览公司副总经理 Wendy Lai 以及其他贵宾在剪彩仪式上。

商、零售商、品牌所有者和买家极具吸引力的一站式采购平台。这不仅是一个庆祝创新的贸易展，更是一个建立合作伙伴关系、探索新产品和拓展业务的平台。”

他说，2026 年 Global Source Indonesia 展览会是一个领先的三合一国际 B2B

采购展览平台，汇聚了 800 多家认证供应商和超过 14 万件热门产品样品。预计未来三天，将有不少于 2 万名参观者，包括本地品牌所有者、经销商、分销商和电子商务从业者，涌入展览区。

这项展览还将举办一系列战略商业会议，探讨与

零售业相关的各种全球动态和趋势，涵盖电子产品、礼品及家居用品以及家用电器三大主要领域。在这些会议上，演讲嘉宾将分享企业家们可以运用到的策略、经验和灵感，以应对市场挑战、打造强势品牌，并在全球竞争中发展可持

续发展的业务。

与会者还可以通过零售业系列现场会议和零售业研讨会获得实践学习机会。这项会议将为参观者和买家提供宝贵的机会，让他们能够直接向在商界拥有卓越成就的知名演讲嘉宾学习。(WIL)



一些贵宾合影。



一些贵宾及受邀佳宾出席展览会开幕仪式。



许多贵宾正在参观展位。



许多贵宾正在参观展位。



展览总组织者加特·佩尔马纳(Gat Permana)在活动期间接受了多位记者的采访。(SHANG BAO/HERMAWAN)

美珍香印尼第四家门店进驻 LIVING WORLD ALAM SUTERA 全新精简便捷概念 打造更现代、更方便的肉干消费体验

【丹格朗讯】源自新加坡、创立于 1933 年的肉干品牌美珍香 (Bee Cheng Hiang, 简称 BCH)，正式在印尼开设第四家门店，位于 Living World Alam Sutera The Market 一楼。

此次新店开幕，是美珍香印尼进一步贴近消费者、将优质肉干带给更多消费者的重要一步。除了新增门店，美珍香也同步推出全新的零售及包装概念，以更现代、精简、便捷及即买即走 (Ready-to-Go) 的方式，为消费者带来更符合现代生活节奏的肉干消费体验。

源自 1933 年的新加坡品牌

美珍香不仅是一家肉干品牌，1933 年，美珍香创办人 Teo Swee Ee 先生从新加坡牛车水一带的街头摊贩起步，售卖新鲜烤制的肉类，并逐渐发展成为如今广受欢迎的肉干品牌。

凭借对品质与传统工艺的坚持，美珍香不断发展，

并将品牌拓展至多个国家和地区。

“Bee Cheng Hiang” (美珍香) 这一品牌名称，也源自创办人对书法及命理的兴趣。经过 90 多年的发展，这一名称至今仍是品牌传统与身份的重要象征。

美珍香一直重视产品品质，其肉干采用 100% 天然原料制作，不添加防腐剂、嫩肉剂、人工色素、人工调味料及味精，让消费者能够更加安心地享用。

全新概念：Compact, Convenient, Ready-to-Go

Living World Alam Sutera 新店不仅是新增的销售地点，也带来了全新的包装概念，满足现代消费者对高品质、方便携带肉干产品的需求。

Compact (精简) 采用更轻巧的单份铝箔包装设计，方便携带及保存，常温下可保存 7 天。Convenient (便捷) 无论个人享用，还是

与家人朋友分享，都更加方便。Ready-to-Go (即买即走) 方便消费者随时携带，无论日常活动、旅行，或作为伴手礼，都十分合适。For Everyone (适合大众) 让肉干融入更多不同人群及生活场景，为消费者带来更加亲近、贴近日常的消费体验。

通过这一全新概念，美珍香希望让消费者了解到，享用肉干并不一定要等到特定节庆或特别时刻。新鲜美味的肉干，同样可以成为日常生活中的美味选择。

第四家门店隆重开幕

Living World Alam Sutera 新店开幕当天举行了一系列传统庆祝仪式，包括舞狮、抛凤梨仪式、剪彩典礼，以及邀请嘉宾现场品尝美珍香肉干等活动。

一系列仪式象征着好运、成功与美好开端，也为美珍香在印尼的发展揭开新篇章。

美珍香印尼市场部经理 Veronica 表示：“Living



World Alam Sutera 门店的开幕，是美珍香印尼发展历程中的重要里程碑。我们不仅开设了第四家门店，同时也推出了更现代、更便捷、适合大众的新概念。我们希望让消费者享用肉干变得更加轻松，也让肉干更符合现代消费者的生活方式——

新鲜、方便、即买即走。”

传统传承结合现代生活方式

Living World Alam Sutera 新店将美珍香自 1933 年以来的品牌传统，与更加现代化的零售体验相结合。

消费者可在店内选购 8 种美珍香热门肉干，包括切片猪肉干、猪肉碎肉干、辣椒猪肉干、Gourmet 培根肉干、Gourmet Fusion 肉干、辣味 Gourmet 肉干、切片鸡肉干

及切片牛肉干，同时也提供多种肉松及香肠产品。

所有肉干均在门店每日新鲜烘烤，并遵循美珍香的品质标准，以优质肉类打造柔嫩口感及独特烟熏香气。

通过全新的品牌概念，美珍香希望让肉干不再只是节庆期间享用的传统食品，而是能够融入日常生活、随时享用的“Everyday Treat” (日常美味)。



美珍香 Living World Alam Sutera 地点：
Bee Cheng Hiang Living World Alam Sutera
The Market, Ground Floor
Tangerang, Indonesia
消费者可通过美珍香印尼 Instagram 及 TikTok
@beechenghiang.id,
以及官方网站 beechenghiangindonesia.com,
了解最新产品、促销及品牌活动资讯。

KESGI 50指数将推出 聚焦50只可持续优质股

【本报讯】Katadata ESG 50指数（KESGI 50指数）即将登陆印尼证券交易所（BEI）。该指数涵盖50家财务状况稳健且注重可持续发展的上市公司及股票，旨在为投资者提供兼顾企业基本面与环境、社会及治理（ESG）表现的投资参考。

“因此，这50家上市公司（ESG）表现，但盈利能力和将成为投资者进行投资时的参考。” Katadata首席执行官Metta Dharmasaputra周四（9月17日）在雅加达发布的官方声明中表示。

与此同时，Katadata联合创始人兼首席内容官Heri Susanto表示，投资者在选择投资标的时经常面临两难：一方面，一些上市公司拥有出色的环境、社会及治理

现良好的上市公司同时拥有稳健的基本面，并具备获得银行融资的能力。KESGI 50指数正是为了同时满足这两方面需求而推出。” Heri说。

他进一步介绍，KESGI 50指数建立在三项基本指标之上，即依据Katadata ESG Insight (KESGI) 方法论评估的ESG表现、上市公司基本面质量，以及包括股票流动性和自由流通股 (free float) 在内的市场条件。

“Heri表示，作为第四项指标，该指数还纳入市场估值，用于区分高质量且估值具有吸引力的上市公司与其他高质量上市公司。

Heri将KESGI 50指数定位

为印尼证券交易所现有ESG指数的补充，例如IDX ESG Leaders指数和ESG Quality 45 IDX KEHATI指数。

与此前推出的ESG指数不同，KESGI 50指数将以印尼本地数据为基础评估企业ESG表现，同时结合市场环境，为投资者的资产配置决策提供支持。

“对于投资者而言，KESGI 50指数将成为筛选ESG表现良好且财务业绩稳健上市公司的更可靠工具。对于上市公司而言，跻身这50只成分股将形成实际激励，推动企业持续改善ESG信息披露及业务基本

面。” Heri说。（asp）

Muamalat银行电子钱包充值交易增长180.52%

【本报讯】Muamalat银行（PT Bank Muamalat Indonesia Tbk）持续支持印尼国家数字支付生态发展，并在移动银行应用Muamalat DIN中推出电子货币充值（top up）功能，以满足客户日益多元化的数字交易需求。

截至2026年8月，通过Muamalat DIN进行的电子货币充值交易笔数同比增长180.52%，交易量则同比增长215.57%。

Muamalat银行总监Ricky Rikardo Mulyadi表示，相关增长主要得益于越来越多客户使用Muamalat DIN的数字交易服务。

他于9月17日（周四）在雅加达表示：“我们希望，Muamalat银行的产品和服务能够帮助民众更加便捷地转向舒适且符合伊斯兰教法的金融服务，并从中获得祝福。”

Ricky表示，Muamalat



客户，可直接将Mandiri E-Money、BNI TapCash或BCA Flazz电子货币卡贴近手机，输入充值金额后完成交易。

除电子货币外，Muamalat DIN还提供OVO、GoPay、LinkAja及ShopeePay等数字钱包（e-wallet）充值功能。操作简单快捷，客户进入

美联储加息后 IHSG走强

【本报讯】印尼证券交易所（BEI）综合股价指数（IHSG）周四（9月17日）收盘上涨。此前美国联邦储备委员会（The Fed）将基准利率上调25个基点（bps）至3.75%至4.00%，并维持鹰派立场，市场目前正等待印尼央行（BI）下一步政策动向。

IHSG盘中一度上涨26.75点，涨幅0.42%，报6463.61点；最终上涨25.58点，涨幅0.40%，报6462.43点。与此同时，由45只蓝筹股组成的LQ45指数上涨1.42点，涨幅0.22%，报648.38点。

Pilarmas Investindo Sekuritas研究与投资副总监Maximilianus Nico Demus周四在雅加达发布的研究报告中表示：“美联储加息给印尼央行带来压力，因此市场正等待印尼央行下一步货币政策举措。”

根据印尼证券交易所数据，186万4767笔成交，成交量达285亿4341万5989股，成交额为13兆9323亿零零96万2630盾。个股方面，上涨407只，下跌255只，持平301只。

涨幅居前个股包括：
DCII (DCI Indonesia) 上涨2900盾，收于195800盾；SINI (Singaraja Putra) 上涨2325盾，收于16800盾；PGUN (Pradiksi Gunatama) 上涨650盾，收于10050盾；ADES (Akasha Wira International) 上涨525盾，收于32500盾。

跌幅居前个股包括：
POLU (Golden Flower) 下跌750盾，收于17250盾；SRAJ (Sejahteraraya Anugrahjaya) 下跌550盾，收于13100盾；FORU (Fortune Indonesia) 下跌480盾，收于3540盾；UNTR (United Tractors) 下跌375盾，收于25700盾。

亚洲主要股市涨跌互见：日经225指数上涨213.25点，涨幅0.33%，报64136.25点；恒生指数下跌109.49点，跌幅0.44%，报24604.29点；上证指数下跌16.00点，跌幅0.41%，报3875.60点；海峡时报指数上涨25.11点，涨幅0.45%，报5660.52点。

盾币贬值57盾
周四（17日），雅加达银行间即期美元汇率（JISDOR）报**1美元兑17753盾**，与前一交易日的17696盾贬值57盾。（asp）

印尼证交所：做空交易或提升市场流动性17%

【本报讯】印尼证券交易所（BEI）总裁Jeffrey Hendrik相信，实施做空交易（short selling）有望将印尼股市的流动性提升至17%。

印尼证券交易所已于2026年9月15日起分阶段重新实施做空交易，并将于9月28日公布《做空交易证券名单》，该名单将于10月起正式生效。

“根据我们去年公布的研究，如果达到研究中设定的交易目标，市场流动性有可能在当时的基础上增加最多17%。” Jeffrey周三（9月16日）在雅加达印尼证券交易所媒体室接受媒体采访时表示。

Jeffrey解释说，实际能够增加多少流动性将主要取决于两个因素，即获准进行做空交易的股票数量，以及获准开展做空交易的证券交易所会员（AB）或证券公司数量。

“当然，我们目前的市场流动性也已经有所提升，但最终还是取决于我们允许多少只股票进行做空交易，以及批准多少家证券交易所会员（AB）开展做空交易。” Jeffrey说。

Jeffrey同时表示，重新实施做空交易主要有三项目

的。

“首先，是满足投资者对市场流动性的需求；其次，是进一步改善价格发现机制；第三，这是全球主要证券交易所普遍采用的最佳实践。” Jeffrey说。

他透露，在9月28日的初期阶段，印尼证券交易所将公布一份规模非常有限的做空交易股票名单，涵盖由45只蓝筹股组成的LQ45指数成分股。

他表示，初期获准进行做空交易的股票数量可能只有LQ45指数成分股中的3至5只。

据悉，做空交易是资本市场的一种交易策略，即投资者先借入股票并卖出，预期股价下跌后，再以较低价格买回股票，从中获取价差。（asp）

印尼股市行情 9月17日

最高盈利(Top Gainer)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	DCII	192900	195800	1,50%	2900	700	135908
2	SINI	14475	16800	16.06%	2325	20753600	329366400
3	PGUN	9400	10050	6.91%	650	875800	9178903
4	ADES	31975	32500	1.64%	525	13500	433470
5	SMAR	6050	6400	5.79%	350	230100	1420485
6	TEBE	1655	1965	18.73%	310	70100500	136160084
7	JARR	3890	4190	7.71%	300	76716100	329595700
8	ITMG	26225	26500	1.05%	275	1179500	31127038
9	PTRO	5075	5325	4.93%	250	42409400	224534288
10	SONA	2190	2400	9.59%	210	8300	19560

最高受损(Top Loser)

序号	股代号	开盘	最后	变化	变化(%)	交易量	交易额(千)
1	POLU	18000	17250	-4.17%	-750	21900	386330
2	SRAJ	13650	13100	-4.03%	-550	2900	37558
3	FORU	4020	3540	-11.94%	-480	5118700	19234773
4	UNTR	26075	25700	-1.44%	-375	3053100	79034198
5	AGAR	2530	2160	-14.62%	-370	1610200	3674264
6	YULE	4100	3800	-7.32%	-300	19700	77087
7	HEXA	4400	4140	-5.91%	-260	3973900	16741410
8	AMMN	5150	4900	-4.85%	-250	121576900	602597868
9	GGRM	17750	17500	-1.41%	-250	1139900	20126118
10	MPRO	11850	11600	-2.11%	-250	1500	17218

全球股市			
亚股			
日经指数	64136.25	涨	213.25
韩国综合	6715.41	跌	2.56
香港恒生	24604.29	跌	109.49
上海综合	3875.60	跌	16.00
欧股			
英国FTSE	10717.19	涨	28.72
德国DAX	25671.32	涨	133.57
法国CAC	8156.33	涨	15.74
荷兰AEX	1099.58	涨	3.44
Http://tw.stock.yahoo.com 17/9/2026 17:31			
美股			
道琼工业	51461.90	跌	631.21
那斯达克	25978.42	跌	3.15
S&P 500	7551.81	跌	33.92
Http://www.wsj.com			
*at close source: Dow Jones 16/9/2026			

证券交易所股价指数		
2026年9月17日 印尼西部时间17:00 WIB		
部门	指数	波幅(%)
综合指数	6462.43	0.4
LQ45	648.38	0.22
JII	392.15	0.02
IDXENERGY	3279.73	1.17
IDXBASIC	1783.69	0.37
IDXINDUST	1732.09	0.82
IDXNONCYC	714.22	0.88
IDXCYCCLIC	948.61	1.63
IDXHEALTH	1487.26	-0.55
IDXFINANCE	1377.34	0.22
IDXPROPERT	801.85	0.2
IDXTECHNO	6789.99	0.67
IDXINFRA	1846.03	0.54

黄金行情		
9月17日 ANTAM国营矿产公司报价		
www.logammulia.com *增值税前的卖出		
5克金片：12190000	盾卖出 12805000	盾买进
10克金片：24380000	盾卖出 25530000	盾买进

中國銀行 雅加达分行				
BANK OF CHINA				
本币结算 (LCS) CNY/IDR 2636		Date: 2026.09.17		
外币对印尼盾币牌价 Foreign Exchange Rate against IDR		Time: 09:00:00		
货币	汇买价	汇卖价	钞买价	钞卖价
AUD	12554.80	12584.80	0.00	0.00
CNY	2641.15	2645.15	2631.15	2655.15
EUR	20322.85	20372.85	0.00	0.00
GBP	23635.41	23695.41	0.00	0.00
HKD	2256.35	2260.35	2250.35	2266.35
JPY	113.08	113.58	0.00	0.00
SGD	13868.26	13898.26	0.00	0.00
USD	17710.00	17730.00	17695.00	17745.00

BANK INDONESIA 印度尼西亚中央银行		
FOREIGN CURRENCY	现汇	
	买进	卖出
AUD	12563.75	12693.58
CNY	2627.58	2654.30
EUR	20348.02	20559.65
GBP	23738.77	23982.69
HKD	2246.68	2269.38
JPY	113.71	114.87
SGD	13846.20	13986.45
USD	17623.44	17800.56
TWD (google.com报导)		中间价 556.76

ICBC 中国工商银行 (印尼)			
中国快汇 (China Express Remittance) September 17, 2026			
RMB-IDR (人民币-印尼盾: 2645 卖出；			
USD-RMB 美元-人民币: 001 卖-sell			
外币名称	FOREIGN CURRENCY	现汇	
		买进	卖出
美元	USD	17730.00	17770.00
新币	SGD	13868.46	13918.46
港币	HKD	2261.52	2266.52
日元	JPY	113.42	114.02
欧元	EUR	20323.29	20393.29
澳元	AUD	12582.83	12632.83
英镑	GBP	23710.78	23800.78
人民币	CNY	2642.90	2647.90

Elnusa Petrofin增派119辆油罐车保障望加锡地区燃油供应



正在运送燃油的油罐车队。

【本报讯】Elnusa Petrofin公司（EPN）正加强望加锡及其周边地区的燃油配送，增派人员并扩充油罐车队，俾能应对不断增长的燃油需求。

Elnusa Petrofin已部署超过500名油罐车作业人员（AMT），并运营119辆不同载重能力的油罐车。该车队用于加快燃油从油库到各加油站的运输速度。

Elnusa Petrofin公司企业传播与关系经理Putiarsa Bagus Wibowo表示，增派人员和车队是公司向北塔米纳Patra Niaga公司（Pertamina Patra Niaga）合作部分，旨在确保望加锡地区燃油供应的顺畅。

Putiarsa在一份书面声明中表示，“为确实支持北塔米纳Patra Niaga公司，Elnusa Petrofin已在望加锡地区部署了500多名油罐车工作人员。这支队伍包括463名正式员工，目前又增派了数十名外援人员。”

在车队方面，Elnusa Petrofin从肯达里（Kendari）、Kolaka和Donggala增派了10辆油罐车。此外，该公司也通过临时包车的方式运营19辆油罐车，以缩短加油

站的燃油配送时间。Elnusa Petrofin也从苏门答腊、加里曼丹以及印尼东部，如比通和查亚普拉等地的各个运营区域增派了约30名外援人员。

增派人员旨在确保24小时不间断的配送路线畅通。在配送业务量增加的同时，Elnusa Petrofin也采取了相应的工作安排，以保障油罐车工作人员的健康。

为降低疲劳风险，该公司已实施每周工作两天、休息一天的制度。此外，所有油罐车船员在交付燃料前都必须接受健康检查或适岗测试。

Putiarsa表示，采取此项措施是为了在物流活动增加的情况下，确保安全标准得到落实，同时维持燃料配送的顺畅。“合理的轮班安排有助于确保配送顺畅，”他说道。

此次配送强化是Elnusa Petrofin公司能源配送管理活动部分，该活动包括从油库到客户点的燃料运输，以及加油站设施管理。凭借新增的车队和人员，望加锡及其周边地区的燃料配送将继续全天候24小时运营。与此同时，公司也鼓励公众根据日常需求购买燃料。（**sl**）

OMODA和JAECOO新增两家经销商位于雅加达SCBD和勿加西



周三(9月16日)，在雅加达南部SCBD地区的OMODA和JAECOO Andalan SCBD经销商正式开业。

【本报讯】印尼OMODA和JAECOO在雅加达南部SCBD地区和西爪哇Summarecon Bekasi开设两家新经销商。此次扩张增加了这个中国汽车品牌在雅加达地区的销售和服务网络。这两家经销商是与Andalan Motors共同开设的。OMODA和JAECOO Andalan SCBD经销商位于雅加达南部苏迪曼将军路，而OMODA和JAECOO Andalan Summarecon Bekasi位于Summarecon Bekasi的AXC区域。

印尼OMODA和JAECOO业务部总监Jim Ma称，扩大网络是为了让消费者更容易获得销售和售后服务。

“我们的重点不仅是提供有竞争力的产品，还要确保客户能够方便、舒适地获得销售和售后服务。因此，我们继续通过OMODA和JAECOO Andalan SCBD和OMODA和JAECOO Andalan SMB等战略位置扩展网络。”Jim Ma于周三(9月16日)的新闻稿中表示。

他说，随着两家经销商的开业，他们希望为雅加达南部、勿加西及周边地区的消费者提供更近距离、更便捷的体验。

OMODA和JAECOO Andalan SCBD经销商占地228平方米，建筑面积886.4平方

米。该经销商专注于销售服务，目前展示三款JAECOO车型，即J5 EV、J7 SHS-P和J8 SHS-P ARDIS。

SCBD经销商还提供上门服务，并可通过SCBD Park的公共电动车充电站使用充电设施。

与此同时，OMODA和JAECOO Andalan Summarecon Bekasi经销商占地和建筑面积约为500平方米。该经销商提供3S服务，即销售、服务和备件，配备两个服务工位和三个壁挂式充电桩。

该经销商每天可服务超过20辆车。展厅最多可展示六辆车，目前有四辆可用，包括J5 EV和J8 SHS-P ARDIS。

Andalan Motors总监Jaya Kontesa称，开设这两个网络是考虑到了雅加达南部和勿加西的市场潜力。

“我们看到这两个地区都有非常好的潜力。凭借战略位置以及OMODA和JAECOO的产品和服务支持，我们希望让消费者更容易了解、试驾并拥有符合他们需求的车辆。”

除JAECOO外，OMODA和JAECOO还销售OMODA O4，该车型在车辆功能中引入了人工智能(AI)技术。公司表示将继续在印尼多个地区扩展经销商网络。（**lcm**）

DRMA与Minth集团合作建设电动汽车零部件工厂

【本报讯】汽车零部件生产企业，Dharma Polimetal公司(DRMA) 已与 Minth 集团成立合资公司（JV），共同开发电动汽车（EV）零部件生产设施。该合资公司名为 Dharma Minth Indonesia公司（DMI）。

DMI的注册资本为1800亿盾，已发行并缴足的资本为450亿盾。股权结构方面，Minth集团持有51%的多数股权，DRMA持有49%的股权。

DRMA总裁Irianto Santoso表示，与Minth集团的合作将结合DRMA在印尼的经验和经销网，以及Minth集团的生产规模和技术优势。

据他介绍，此次合作旨在加强本地化的汽车零部件供应链，同时抓住印尼乃至全球电动汽车市场的增长机遇。

Irianto表示，“我们不仅是签署一项协议，而是将两大工业巨头联合起来，在汽车工程、本地化制造和面向未来的技术供应链领域开辟一条新道路。”

通过这次合资，DMI将在西爪哇省芝卡朗市MM2100

工业区建设一座制造工厂。该工厂占地面积约15,000平方米，建筑面积约10,000平方米。目前，工厂建设和设备安装工作正在进行中。DMI预计，2027年第二季度将开始商业化生产。

产品方面，该公司将生产一系列高价值汽车零部件，包括电池外壳、铝挤压车身及底盘结构件，以及塑料零部件。

Irianto表示，这次发展也涵盖电动汽车及其他电动化车辆的需求，包括纯电动汽车(EV)、混合动力汽车(HEV)和插电式混合动力汽车(PHEV)。“DMI正在拓展高价值汽车零部件业务，专注于铝挤压和塑料零部件设计。我们希望向现有客户推出新的高价值零部件。”

除了与现有的DRMA合作伙伴合作之外，DMI也瞄



电动汽车生态系统。

准新客户，包括尚未与公司合作的汽车制造商或原始设备制造商（OEM）。

Minth集团首席战略官William Chin认为，印尼在东南亚电动汽车生态系统的发展中占据着战略地位。

他表示，印尼拥有强大的资源来支持电动汽车的上游供应链，因此印尼电动汽车行业的增长机会非常巨大，无论是在国内市场还是出口市场。

他说道，“因为在向电动汽车转型的过程中，印尼拥有东南亚最大的上游供应链资源。”

因此，Minth集团计划通过与DRMA的合作，将其全球运营的技术和经验引入印尼。对DRMA而言，这次进军电动汽车零部件领域，符合公司拓展电动汽车零部件业务的战略。

此前，DRMA已开发出多种电动汽车零部件，包括线束、智能钥匙、USB充电器、高强度钢材和电池组。

通过与DMI的合作，DRMA有机会拓展其产品组合，涵盖更高价值的零部件，与此同时，充分利用印尼电动汽车生态系统的发展机遇。（**sl**）

印尼拟落实200万公顷甘蔗用地 两年内推进E20燃料计划

【本报讯】印尼总统普拉博沃·苏比安托要求农业部长安迪·阿姆兰·苏莱曼（Andi Amran Sulaiman）统筹落实200万公顷现有甘蔗种植用地，用于生产乙醇，以支持在未来两年内推进乙醇掺混比例为20%的E20燃料计划。

普拉博沃9月16日下午在雅加达总统府主持召开小范围会议，并要求达南塔拉投资管理局（BPI Danantara）做好E20计划相关产业布局和生产设施准备。

印尼粮食统筹部长祖尔基弗利·哈桑（Zulkifli Hasan）9月16日晚在总统府举行的记者会上介绍会议情况时说：“会议由总统亲自主持。我们讨论的目标是，在未来两年内至



2025年10月8日，农民在印尼东爪哇省卢马姜县普罗诺吉沃地区松贝勿里普村的甘蔗种植区收割甘蔗。

少具备生产E20燃料的能力。因此，总统要求农业部长制定相关方案，包括土地准备等事项，达南塔拉则负责产业端建设和乙醇加工。”

祖尔基弗利表示，经过评估，政府最终选择甘蔗作为乙醇生产原料，主要考虑到与玉米和木薯相比，甘蔗种植用地在规模上更具可行性。同时，政府决定优先

利用现有种植用地推进E20计划。

他说：“经过研究，我们认为这一目标可以实现。未来两年内，我们有望实现在汽油中掺混20%的乙醇。目前主要瓶颈是土地。但经过讨论，加里曼丹、苏门答腊、爪哇和巴布亚等地区均有可利用土地，合计可落实200万公顷。如果这200万公顷土地能够落实，E20计划所需原料有望在两年内得到保障。”

祖尔基弗利同时表示，E20计划所需甘蔗原料将全部由印尼国内供应。

他还表示，从长期来看，政府计划进一步提高燃料中的乙醇掺混比例。

祖尔基弗利说：“长期目标是逐步推进至E50。”（**er**）

徐工首个海外矿山设备再制造中心落地印尼

【本报讯】徐工印尼公司（PT XCMG Indonesia）日前在东加里曼丹省巴厘巴板开工建设矿山设备零部件大修及再制造中心。该项目于2026年9月16日正式开工，是徐工在中国境外建设的首个此类再制造中心。

该中心是徐工进一步拓展印尼工程机械业务、完善售后服务体系的重要布局。建成后，将集核心零部件大修

与再制造、区域备件仓储、本地技术人员培训以及二手设备翻新等功能于一体。

该中心投入运营后，此前需要送往印尼境外维修的部分零部件将可在当地完成大修和再制造，有助于缩短设备停机时间，提高维修和备件供应效率，并降低客户运营成本。

徐工集团董事长杨东升表示：“全球化就是本地化。”徐工正在持续完善其

在印尼的本地化全价值链布局。

徐工在印尼矿业领域的一家主要客户代表表示：“随着再制造中心落地印尼，设备大修和备件供应响应将更加迅速，从而更有效地控制设备停机造成的损失。这也进一步增强了我们未来深化合作的信心。”

该再制造中心将进一步完善徐工在印尼的业务布局。目前，徐工在当地的业

务已涵盖制造、研发、销售和融资等领域。徐工表示，印尼是其推进海外全价值链布局的先行市场之一。

随着再制造业务落地，徐工在印尼的服务体系将进一步延伸至工程机械全生命周期，覆盖旧件回收与检测、修复与再制造、备件供应以及现场服务等环节。该中心将采用徐工全球统一的再制造技术标准和质量管理体系。（**er**）

拓展南亚市场准入 印尼贸易部推动继续印尼—斯里兰卡谈判

【本报讯】印尼贸易部长布迪·桑托索推动继续印尼—斯里兰卡优惠贸易协定（ISL-PTA）谈判，进入第三轮，以扩大印尼产品在南亚地区的市场准入。

周三（9月16日），布迪是在雅加达与斯里兰卡劳工部长兼财政与规划副部长阿尼尔·贾扬塔·费尔南多会晤后作出上述表示的。

布迪在官方声明中表示：“我们讨论了多项加强印尼与斯里兰卡贸易的努力。其中之一是通过第三轮谈判继续推进ISL-PTA。我们乐观地认为，该协定能够造福两国。”

ISL-PTA谈判于2024年3月14日启动。第一轮于2024年4月3日至4日以线上方式举行，第二轮于2024年7月15日至16日在斯里兰卡科伦坡举行。

阿尼尔表示，斯里兰卡目前正在对ISL-PTA进行内部审

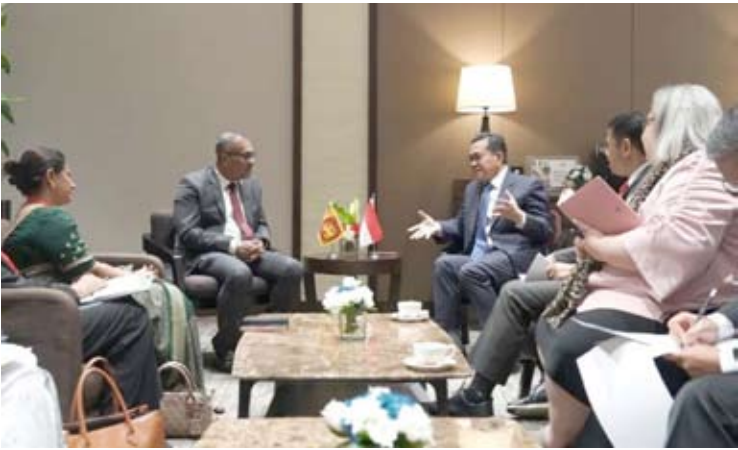
查，作为谈判继续推进进程的一部分。他希望该进程能够尽快完成，使两国能够实现更加开放和强劲的贸易。

除讨论ISL-PTA后续事宜外，阿尼尔还转达了斯里兰卡计划派遣代表团参加第41届印尼贸易博览会（TEI）的意向。该博览会将于2026年10月14日至18日在丹格朗BSD City的印尼会议展览中心（ICE）举行。

在TEI系列活动期间，斯里兰卡还计划举办投资论坛，并希望印尼企业、印尼贸易部以及TEI参展方能够参与。

斯里兰卡还表示对印尼肥料产品感兴趣，以满足其国内需求。对此，布迪鼓励斯里兰卡代表团利用TEI这一契机，与印尼肥料行业企业会面，探讨合作机会。

布迪说：“我们希望此次会面今后能够在肥料领域打开更具体的合作机会。”



2026年9月16日，印尼贸易部长布迪·桑托索（右）在雅加达与斯里兰卡劳工部长兼财政与规划副部长阿尼尔·贾扬塔·费尔南多（左）举行双边会晤。

印尼—斯里兰卡贸易额与商品

2026年1月至7月，印尼与斯里兰卡贸易总额为2.66亿美元，其中出口2.44亿美元，进口2200万美元。

与此同时，2025年全年，两国贸易额达到5.302亿美元，印尼出口4.767亿美元，进口5350万美元。印尼录

得贸易顺差4.231亿美元，约合7.51万亿盾。

印尼对斯里兰卡的主要出口商品包括椰干、机动车、铁或钢制品、油脂加工产品以及烟草。自斯里兰卡的进口则以针织布、石油产品、烟草加工机械和轮胎产品为主。（**cx**）

2026中国—东盟·印尼产能投资论坛9月16日在天津举办



印中经社文合作协会（LIT）副总主席许锦祥致辞。

由中国对外贸易中心集团有限公司主办、国家会展中心（天津）有限责任公司承办的“2026绿色低碳博览会”“2026国际工程建设博览会”，于2026年9月16—18日在国家会展中心（天津）举办。作为中国北方具有重要影响力的绿色低碳与国际工程领域专业展会，本届展会预计将汇聚500余家行业企业及3万余名专业观众，构建集成果发布、产业协同与国际经贸合作于一体的高能级交流平台。

贝德集团（BSG）作为本届展会的支持单位，依

托多年深耕印尼等重点出海市场的产业服务生态与跨境资源配置能力，将于9月16日举办共建RCEP产业共同体——2026中国—东盟·印尼产能投资论坛。本次论坛由贝集团（BSG）主办，正创集团、东亚资管（ATA）协办，定向汇聚印尼投资与下游产业主管部门、驻华投资促进机构、国家级经济特区与工业园区、跨境金融及国际专业服务机构，并连接中国绿色制造、工程建设、新能源与水务企业决策者，围绕产能落地、园区合作、本地

化运营与跨境资本配置，推动合作意向进入可执行的项目路径。

围绕企业进入印尼的关键环节

- 01产业与政策匹配 拟布局业务是否符合印尼产业下游化、外资准入及政策，RCEP规则能否转化为优势。
- 02园区与基础条件 土地、厂房、电力、水务、港口物流和快速建厂条件是否适配，综合成本是否

可控。

- 03 TKDN与本地供应链 产品、工程及采购方案如何满足本地成分要求，并形成可持续的属地供应链。
- 04交易与运营合规 公司架构、许可、税务、外汇、劳动用工、环保及合作伙伴安排如何形成闭环。
- 05资金与持续交付 如何配置项目融资、跨境结算和营运资金，并控制建设、采购与长期运营风险。

核心亮点

- 01对接官方投资窗口 围绕投资准入、重点产业和下游化政策一线信息，减少依赖二手信息判断偏差。
- 02把园区选择纳入前期决策 连接国家级经济特区与成熟园区运营资源，对土地、能源、物流、厂房和落地服务进行综合评估。
- 03中企出海印尼实战经

验分享 绿色基建、新能源、制造、水务和数字基础设施企业集中呈现印尼落地经验与合作需求。

04覆盖投资到运营关键链路 把投资架构、跨境资金、财税、用工、园区落地和长期运营纳入同一讨论。

05以项目需求组织匹配 会前完成投资与招商需求预匹配，并结合园区入驻、建厂选址、融资和本地伙伴需求开展交流。



出席论坛嘉宾一同合影。

珠海市贸促会代表团拜访印尼中华总商会 增进交流 共话发展

【本报周孙毅报道】9月17日下午，中国国际贸易促进委员会珠海市分会雷华副会长率团拜访印尼中华总商会，受到张锦雄总主席等理事们的热情接待。双方就印尼投资环境、产业发展以及珠海与印尼经贸合作等议题展开交流。

张锦雄在致辞中表示，印尼是东南亚最大的经济体，拥有近2.9亿人口，市场规模庞大，资源丰富，经济保持稳定增长。近年来，印尼持续优化营商环境、扩大对外开放，为外国企业投资兴业创造了良好条件。

他指出，中国与印尼经贸往来密切，中国长期以来一直是印尼最大的贸易伙伴，双方合作涵盖基础设施、矿业、制造业、



张锦雄致辞。

工业园区及数字经济等多个领域。印尼除了欢迎中国企业参与资源和贸易合作，也期待更多企业将先进技术、产业模式和产业链带到印尼，推动制造业升级和产业本地化。

张锦雄表示，珠海地处粤港澳大湾区重要位置，在智能电气、微电子、高新科技等领域拥有较强产业优势。此次珠海市贸促会代表团到



雷华致辞。

访，为双方进一步深化经贸交流提供了良好契机。印尼中华总商会欢迎珠海政府及企业家到印尼考察投资，并将积极发挥桥梁纽带作用，协助双方寻找更多贸易、投资及产业合作机会。

雷华在致辞中表示，此次代表团访问印尼，主要是参加在雅加达举办的展览活动，并借此



张锦雄总主席（前左五）在双方代表陪同下赠送纪念品给珠海市贸促会分会雷华副会长。

机会深入了解印尼市场、寻找合作商机，同时介绍珠海的经济发展及产业优势。

他表示，珠海近年来在高新技术、智能制造、电子信息等领域不断发

展，拥有一批具有竞争力的企业。希望通过此次访问，加强珠海与印尼工商界的沟通交流，进一步了解当地市场需求，寻找双方企业在贸易、投资及产业合作方面的契合点。

与会双方代表表示，将以此次交流为契机，进一步加强沟通与联系，推动更多企业开展相互考察与务实合作，为珠海与印尼之间的经贸交流创造更多机会。

学界在上海研讨孙中山思想当代价值

【中新社上海9月17日电】“孙中山与中华民族伟大复兴”——纪念孙中山先生诞辰160周年学术研讨会17日在上海举行，与会专家学者研讨孙中山思想的当代价值。

全国政协常委、民革中央副主席刘家强表示，上海是孙中山革命事业的重要阵地，他曾在此开展革命实践、擘画发展蓝图，

其构想的东方大港、浦东开发等百年愿景，如今逐一落地成真，生动印证了“振兴中华”的夙愿。

中国孙中山研究会会长金以林接受中新社采访时说，孙中山的一生为后世留下诸多深刻启示，坚持祖国统一是其中核心要义；其著作《建国方略》《实业计划》蕴含的发展理念，对当下推进中国式

现代化建设极具借鉴意义。传承中山精神、助力民族复兴，必须铸牢中华民族共同体意识，坚定文化自信，积极推动构建人类命运共同体。

上海中山学社副秘书长、上海大学历史学系教授廖大伟表示，《实业计划》的酝酿、写作、出版、传播都和上海紧密相连，书中留下大量针对

上海的建设构想。例如，孙中山是最早明确提出“开发浦东”的人，书中直接出现“开发浦东”四个字，其城市空间拓展、土地开发筹资等理念与后世浦东改革开放的思路有相通之处。

金以林还表示，孙中山在沪期间博览群书，研读大量外文典籍，并留下诸多珍贵眉批。“目前，这批

藏书已由上海中山学社完成数字化建库，面向学界开放查阅。这有助于我们认识孙中山，不只是看他写了什么，更重要的是了解他读了什么，该领域值得学界进一步深入研究。”他们以《孙中山全集》《孙中山年谱长编》等核心史料为基础，纳入黄兴、宋教仁等同时代人物的文集、年谱等资料，将打造一个完

整、公开、公益的孙中山研究数据库。

本次研讨会由民革上海市委、上海市黄埔军校同学会、上海中山学社联合主办，汇集一批高质量研究论文。与会学者通过专题研讨，为传承弘扬中山精神、深化两岸交流、赋能城市发展、助推中华民族伟大复兴提供了学术支撑。（范宇斌）

中国成功发射天仪51、52星



9月17日，中国在酒泉卫星发射中心使用快舟十一号遥三运载火箭，成功发射天仪51、52星。江江波 摄

【中新社北京9月17日电】北京时间9月17日10时40分，中国在酒泉卫星发射中心使用快舟十一号遥三运载火箭，成功将天仪51、52星发射升空，卫星顺利进入预定轨道，发射任务取得圆满成功。

天仪51、52星是全球首组成功入轨的商用中倾角InSAR（干涉合成孔径雷达）遥感卫星。区别于传统太阳同步轨道InSAR卫星，本组卫星采用中倾角轨道设计，重点面向中低纬度区域开展高频重访监测，适配中国全域及共建“一带一路”国家监测需求。

据卫星研制方天仪空间介绍，本组卫星实现三项核心能力跃升。一是通过中倾角轨道实现高频重访，破解传统InSAR“重访慢”的行业痛点，可将目标区域干涉重访周期由当前的数天压缩至1天，后续多组卫星组网可进一步缩短至数小时；二是在中倾角观测体系下实现三维形变反演，破解传统InSAR对南北向形变“测不准”的共性难题；三是通过多视角协同成像消除城市高楼区域及高山深谷的观测盲区，破解传统InSAR“看不全”的行业痛点。

依托上述能力，卫星可服务于山区地质灾害监测、城市风险建筑识别、水电工程巡检、交通干线安全防护等领域，搭建“常规一日一测、应急随时响应”的监测体系，为各行业安全监测提供近实时地基观测支撑。

快舟十一号运载火箭由快舟航天空间科技有限公司研制，700公里太阳同步轨道运载能力1吨，具有飞行可靠性高、入轨精度高、准备周期短、保障需求少、发射成本低等特点。此次任务是快舟十一号运载火箭的第7次飞行。

（记者 马帅莎）

习近平：做大做强先进制造业 提升产业链自主可控水平

【中新社北京9月17日电】中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平近日就发展先进制造业作出重要指示指出，党的十八大以来，我国先进制造业不断发展壮大，创新力、竞争力、综合实力显著增强，制造强国建设迈出坚实步伐。

习近平强调，新征程上，要以新时代中国特色社会主义思想为指导，完整准确全面贯彻新发展理念，统筹高质量发展和高水平安全，坚持智能化、绿色化、融合化方向，持续做大做强先进制造业，提升产业链自主可控水平，加快构建以先进制造业为骨干的现代化产业体系，巩固壮大实体经济根基，为推进中国式现代化提供有力支撑。

全国先进制造业大会9月16日至17日在京召开。会上传达了习近平重

要指示。中共中央政治局常委、国务院总理李强出席会议并讲话。

李强在讲话中指出，习近平总书记的重要指示深刻阐述了发展先进制造业的重大意义、方向路径和重点任务，具有很强的战略性、指导性、针对性，为做好相关工作提供了重要遵循。我们要认真学习领会，坚决贯彻落实，把发展先进制造业作为一项重要战略任务，持续用力、久久为功，坚定不移朝着建设制造强国目标迈进。



图为中国一家制造企业的自动化生产线，工业机器人正在进行生产作业。（资料照片）

李强强调，要顺应新一轮科技革命和产业变革趋势，以新一代智能制造为主攻方向，发展策略上更加注重数智赋能，技术路线上更加注重高端自主，生产方式上更加注重绿色低碳，场景业态上更加注重跨界融合，着力推动制造业智能化、绿色化、融合化发展。

李强指出，要聚焦重点领域综合施策、精准发力，不断提升先进制造业的创新力、竞争力、综合实力。打造产业创新驱动引擎，筑牢基础研究支撑，强化关键核心技术攻关，深化科技成果转化应用。加快新兴产业规模应用，加强未来产业前瞻布局，推动传统产业焕新升

级。纵深开展“人工智能+制造”行动，加大对企业数智化转型引导支持力度，夯实智能软硬件基础。推动先进制造业和现代服务业深度融合，创新发展服务型制造。因地制宜培育壮大先进制造业集群，分类分层推动提质升级。持续深化改革开放，强化企业主体地位，加强政策和要素供给，营造良好发展环境，不断增强先进制造业发展的动力活力。

中共中央政治局委员、国务院副总理张国清在总结讲话中表示，要深入学习贯彻习近平总书记重要指示精神，落实李强总理讲话要求，切实增强发展先进制造业的紧迫感责任感使命感。要突出重点、抓住关键，深入实施重点产业链高质量发展行

动，大力发展新一代智能制造，加快促进产业体系升级和融合发展，扎实推进各项任务落实。要着眼更好发挥市场机制作用，加快构建高质量标准体系，持续整治无序非理性竞争，积极帮助企业解决实际困难，着力营造先进制造业发展的良好生态。

工业和信息化部、国家发展改革委、国务院国资委、江苏省、湖北省负责同志同志交流发言。

吴政隆出席会议。

会议以电视电话会议形式召开。各省、自治区、直辖市和计划单列市、新疆生产建设兵团、中央和国家机关有关部门、有关人民团体，中央管理的部分金融机构、企业，中央军委机关有关部门，制造业领域有关企业负责同志等参加会议。

沙特拦截弹库存告急 向多国求援保护石油设施



图为沙特阿拉伯部署的防空导弹系统。

【中新网9月17日电】据美联社报道，两名地区官员当地时间16日表示，沙特阿拉伯的拦截弹储备即将耗尽，已向地区和西方盟友寻求支援。

据报道，两名官员透露，沙特已请求法国、英国、巴基斯坦和埃及向该地区部署防空力量，以抵御也门胡塞武装和其他“伊朗支持势力”发射的导弹与无人机。

报道称，其中一名官员表示，沙特之所以向这些国家求援，是因为其主要盟友和武器供应方美国在与伊朗长达六个月的冲突中，其拦截弹库存已大幅减少。

截至目前，沙特官方尚未就上述说法作出回应。

报道介绍，作为全球最大的石油出口国，沙特正遭到其地区对手所支持武装的袭击。除了军事援助，该国还需要保障原油

外运通道的安全。但这两个问题目前都没有明确的解决办法。

一名地区官员表示，沙特的处境“非常艰难”，不仅要保护境内军事基地与重要政府设施，还要保护遍布全国的石油设施。

另一名官员补充道，沙特试图联合国际盟友，对胡塞武装采取联合行动，“但各方目前决定先尝试外交解决”。这名官员说，阿曼和埃及正在推动为也门局势降温的努力。

华盛顿智库新美国安全中心研究员亚当·巴伦表示：“这不仅仅是胡塞武装与沙特之间的问题，它还关系到保障国际航运整体安全。”

此外，据两名知情人士透露，数日前，阿曼主持了美国与胡塞武装代表之间的会晤，讨论地区紧张局势。

中国前8个月汽车出口715.3万辆 已超过去年全年总量

【中新社北京9月17日电】在今天的欧洲街头，遇到一辆中国电动车，已经不算新鲜事。在巴黎的充电站旁，在柏林的车流里，越来越多中国车标驶过。

中国汽车制造商正在迅速扩大欧洲市场份额。德国《商报》依托数据服务商Data-force的数据分析，今年1月至7月，中国品牌占欧洲新车注册量为8.7%；而2021年同期，这一比例仅为0.6%。

这只是中国汽车加速出海的一个缩影。今年以来，中国汽车出海“双线操作”：一边把整车卖出去，一边把产业能力扎下根。

先看出口。中国汽车工业协会最新数据显示，8月汽车出口101万辆，同比增长65.3%，月度出口量连续3个月站稳百万级台阶。前8个月汽车累计出口715.3万辆，同比增长66.7%，已超越2025年全年709.8万辆的出口总量。海关总署同期数据亦印证这一态势，前8个月汽车出口额增长47.1%，对外贸形成了有力支撑。

汽车出口何以“连上台阶”

？全球需求是重要支撑。北方工业大学汽车产业创新研究中心研究员张翔受访时表示，当前海外市场对新能汽车需求旺盛。不少国家已设定节能减排目标并明确时间节点，新能源汽车成为重点推广的方向。

同时，受地缘政治冲突影响，国际油价维持高位，新能源汽车市场渗透率得以快速提升，为中国新能源车型打开了广阔的增长空间。

数据显示，目前中国新能源汽车出口占全部汽车出口量的比重已连续3个月超过50%，相当于每出口两辆中国汽车，就有一辆是新能源车型。

供给端的底气同样在增厚。张翔分析，中国在新能汽车赛道经过多年技术积累，电池续航、智能化配置处于全球第一梯队，并依托全球最完备的新能源汽车产业链，形成突出的性价比优势，市场竞争力明显强于海外同类产品。

中国汽车行业分析师钟师指出，随着中国汽车产业体系整体走向成熟，中国汽车的用



当地时间9月9日，在中国东部江苏省连云港港口，为出口而等待上船的上海汽车旗下的MG车辆正在码头上。

户口碑正在全球市场加快建立，海外消费者对中国品牌的认知度、接受度和信任度不断提升。

在出口规模冲高的同时，出海逻辑也在发生更深层变化。车百会研究院理事长张永伟指出，地缘政治、关税及非关税壁垒、本地化要求等因素，使汽车全球化面临更强的不确定性。对此，中国汽车企业需要从单纯产品出口进一步走向品牌、制造和能力的全球化，并积极探索本地化、合作赋能等新的国际化路径。

沿着这一方向，车企密集落子。今年以来，长安汽车巴西工厂、比亚迪印尼工厂

等多家海外工厂正式投产。据南方产业智库不完全统计，约有14家中国主流车企在海外布局，乘用车各类生产及组装基地总数超130个。中国车企正超越单纯出口商角色，成为品牌运营、本地制造、全产业链服务的深度参与者。

合作模式也在反转。过去“外资出技术、中方出市场”的旧剧本正在改写。以零跑与斯特兰蒂斯的跨国合作为代表，国内车企依托海外合资公司反向输出国内成熟的智能电动技术，实现从“产品出海”向“技术出海”的层级跃升。

中国全球化故事，才刚刚进入“下半场”。

中国要求AI生成广播电视节目必须标识 关键环节保留人工审核

【中新网9月17日电】9月17日，国务院新闻办公室举行“开局起步‘十五五’”系列主题新闻发布会，国家广播电视总局副局长刘建表示，“十五五”期间，国家广电总局将继续深化人工智能在广播电视领域各环节的创新应用，

同时，统筹发展与安全，始终坚持技术服务于人、技术服务于创作，积极引导规范人工智能在视听内容生产全流程的创新应用，做到鼓励创新有尺度、规范发展有边界。比如，使用人工智能技术生成制作、播出的广播电视节目必须添加相应

的标识；广播电视节目的制作关键环节以及成片内容的审核，必须坚持人工审核把关；严禁AI魔改等。人工智能技术还在持续迭代演进，国家广电总局也将不断健全制度规范，科学研判、分类施策，该放开的鼓励创新，该守住的坚决守牢。

欢迎惠登小广告 / 分类广告

Telp : (021) 3912909 Email : shangbaoadv@gmail.com

其它
Lain-lain

萬德福燕窩

★专卖燕窝，不含化学成分
★已有十几年经验，另售批發
★已受国内外客户赞誉和信赖
★品质保证，价钱优惠
中文热线：085210692258

世界咖啡之王 - 麝香猫咖啡
精心挑选，专业烘焙

印尼特产
扫一扫加我微信

100% 纯正

中文热线：0812 809 1419

出售/租
新三层吉屋
MUARA KARANG BLOK I
价仅售1M 多
永久地址SHM
电视
沙发
冰箱
厨房
三个房，内设冲房，冷热器
冷气，床，衣橱
联系WA：083879197878
看视频，外国人可购买。

地皮出售/出租
Dijual/disewakan tanah
Kavling 靠近雅加达，Insinyur
Sutami 10000m2, RT008/003,
Kel karang anyar, kemiri,
Tangerang地区一万平方米。
電話 +62812 8091419

DISEWA 出售/出租公寓
Apartemen Greenbay pluit
2kmr ,unfurnished,36m
2unit bergandengan
hub/wa: 081219861369

沉香-保真!保真!
专业做沉香，只有我们敢教您
辨别市面上的假沉香，我们沉香
分几种品质，开发票，包过关。

手串、佛珠、线香
摆件、香粉、烟片

中文热线：085213956789

印尼雅加达平安特产
★沉香(手链,烟片,粉,木,佛珠)
★东革阿里(5年或50年都有)
★血龙木,帝王木,菩提根,碎渠
★向天果,辣木子,檀香,黑檀,琥珀
★红/黑珊瑚,蜜腊,珍珠等等
我们提供免费外送服务
欢迎各界旅行社,导游与我们合作
请联系:085210692258 加我微信

办理证件
Biro Jasa

PT PRABU WIRA PRATAMA

★延长签证 ★外国投资许可证
Visa Extension P.M.A

★工作签证 ★申请多次往返签证
KITAS Multiple Visa

料理一切证件像
建筑许可证,工业许可证等等
微信: prabuwirapratama
公司: 021-6267217
手机: 0812 8208 3708
邮箱 pt.prabuwirapratama@yahoo.co.id

华人服务站
延长签证
申请多次往返签证
工作签证
处理各種簽證問題

微信:

印尼语补习老师
教印尼语会话
靠近 CBD PLUIT,GAJAHMADA ,
CENTRAL PARK附近地區
(可靠,安全,信任,无中介)
微信:wonderfulindonesia

料理一切印中翻译
矿业文件/商品介绍文件
贸易文件等等
翻译之文件保证保密
邮箱:wonderful0east@gmail.com

征聘
Lowongan

征聘翻譯員
- 男女不限
- 懂华语及印尼语
- 无工作经验者，一律欢迎
有意者请联系
085218983386/085210692258

征聘经理助理
- 女性25-35岁，长相好看
- 懂华语及印尼语
- 能操作电脑(无工作经验者，一律欢迎)
寄履历表t.translate@gmail.com

产品
Produk

出售 印尼碑碟手镯

扫一扫二维码

中记载碑碟有镇心安神凉血降压的功效
经长期配带对人体有益,有增强免疫力,
防止老化、稳定心律,改善失眠等功效.
碑碟同时具有极高的药用价值:降血压、
安神定惊,特别对咽喉肿痛,碑碟可护身健
体,延年益寿,藏传佛教更视之为驱魔避邪
神奇宝物 联系:+6281219861369

商報
电子报
请看在:
www.shangbaoindonesia.com

中国驻印尼使馆举办纪念孙中山先生诞辰160周年座谈会

华社及各界代表齐聚一堂 缅怀孙中山先生



周侃临时时代办致辞。



郑杰公参兼总领事主持节目。



前总统梅加瓦蒂视频致辞。



张锦雄致辞。



梁李丽英致辞。



李振健致辞。



杨健昌致辞。



胡汉辉致辞。



张明致辞。



王敏筠致辞。



杨莹莹致辞。



易衍致辞。

【本报周孙毅报道】9月17日上午，中国驻印尼大使馆举办纪念孙中山先生诞辰160周年座谈会，邀请印尼华社、商会、中资机构、华文教育及外派汉语教师等各界代表出席，通过参观图片展、观看纪录片、视频致辞及座谈交流等方式，共同缅怀孙中山先生的历史贡献，回顾海外华侨华人与中国近代历史发展的深厚联系。

座谈会由中国驻印尼使馆公使衔参赞兼总领事郑杰主持。与会嘉宾参观《孙中山与华侨》图片展并观看相关纪录片，通过珍贵史料了解孙中山先生的革命历程及海外华侨华人发挥的重要作用。

座谈会上，与会者还共同观看了印尼前总统梅加瓦蒂·苏加诺普特丽（Megawati Soekarnoputri）专门为纪念活动录制的视频致辞。

梅加瓦蒂在致辞中回顾

了其父亲、印尼首任总统苏加诺与孙中山先生之间的历史渊源，谈及孙中山先生的思想对亚洲民族独立运动所产生的影响。她表示，孙中山与苏加诺所代表的民族独立、国家建设及追求和平与发展的理念，在今天仍具有历史意义。

梅加瓦蒂并从万隆会议及亚非合作的历史背景出发，谈及加强发展中国家合作、推动国际秩序改革等议题。她表示，1955年万隆会议所体现的精神不应只是历史记忆，并提出推动召开第二届亚非会议等主张。她同时呼吁各方从历史中汲取精神力量，为建设和平、平等、公正的国际环境继续努力。

随后，与会代表围绕孙中山先生的思想、革命实践及华侨华人与中国近代历史的关系展开交流。印尼中华总商会总主席张锦雄、八华学校教育基金

会董事梁李丽英、万隆渤良安福利基金会主席李振健、印尼客属联谊总会副主席杨健昌、雅加达留台校友会会长胡汉辉、印尼中国高速铁路有限公司中方董事张明、印尼辽宁商会会长王敏筠、外派汉语教师代表杨莹莹、印尼江西商会秘书长兼中山大学校友代表易衍等先后发言。

与会人士从华侨华人、工商界、教育界、青年以及中印尼人文交流等不同角度，分享对孙中山先生的认识与感悟，回顾海外华侨华人在孙中山先生革命事业中的支持与参与，并结合自身经历，谈及华侨华人长期以来秉持的爱国情怀，以及在文化传承、教育发展和促进中印尼友好交流等方面所发挥的作用。

周侃临时时代办在总结讲话中指出，孙中山先生是中国民主革命的伟大先

驱，一生以“振兴中华”为志，百折不挠，其崇高风范和“天下为公”的博大胸怀至今仍令人敬仰。今年适逢孙中山先生诞辰160周年，在雅加达这片与孙中山先生革命事业有着深厚历史渊源的土地上共同追思先贤、回顾历史，具有特殊意义。

他特别提到，缅怀孙中山先生，就不能忘记印尼华侨华人在中国近代历史中的重要贡献。孙中山先生曾高度评价华侨对革命事业的支持，而印尼华侨也以实际行动参与和支持了相关历史进程。

周侃在讲话中回顾了早期印尼华侨支持革命的历史，并提及1905年梁启超、谢逸桥等侨界先贤在巴达维亚创设“寄南社”，后更名为“华侨书报社”，成为海外华侨参与革命活动的重要平台。他指出，这些历史记忆体现了印尼华侨华人与中国近

代历史之间的深厚联系，也是华侨华人共同的历史记忆。

谈到孙中山先生思想在印尼的影响，周侃表示，孙中山先生不仅对中国历史产生深远影响，也曾对亚洲民族独立运动产生重要影响。印尼国父苏加诺早年曾受到孙中山思想的影响，两位历史人物之间的思想联系，体现了亚洲人民在追求民族独立、国家发展和社会进步过程中所形成的历史共鸣。

周侃表示，在今天的时代背景下，纪念孙中山先生，不仅是回顾历史，更重要的是传承其精神遗产。当前中印尼关系持续发展，两国在经贸、人文及其他领域的交流合作不断深化，华侨华人、中资企业及教育界人士都可以继续发挥桥梁作用，促进两国人民之间的相互了解与友好交流。中国驻印尼使馆此前也多次表示，中

印尼双方正持续深化各领域合作。

周侃同时谈及孙中山先生维护国家统一的历史主张，并表示纪念孙中山先生，也应当铭记其毕生追求国家统一、民族振兴的历史理想。

活动最后，周侃临时时代办表示，希望通过此次纪念活动，让大家进一步了解孙中山先生的历史贡献以及海外华侨华人的相关历史，在回顾历史的同时，继续弘扬爱国精神，加强华社各界交流，为促进中印尼友好合作贡献力量。

与会者表示，此次座谈会通过图片、影像、历史回顾及现场交流等多种形式，从不同角度缅怀孙中山先生，既加深了大家对孙中山先生及海外华侨历史贡献的认识，也进一步增进了印尼华社、中资机构和教育界之间的交流与联系。



与会华社代表和周侃临时时代办及郑杰公参兼总领事出席座谈会。



左起：杨健昌伉俪、陈文雄、陈志明、李振健、梁和禧、叶纪整伉俪合影。



叶联礼、梁李丽英、陈志明合影。



孙中山先生诞辰160周年。



与会商会、中资机构、华文教育及外派汉语教师代表出席座谈会。



与会印尼华社、商会、中资机构、华文教育及外派汉语教师代表与郑杰公参兼总领事合影留念。

METRO TV
HD
metrotvnews.com

美都新闻

每周一至周五

晚上 22:05 现场直播



Fiona Yuan
袁玲



Lilik Cendrani
李淑贞



Lusi Zhang
张曼曼

METRO
XINWEN
美都新闻

LIVE metrotvnews.com

@METROTV @METRO_TV METROTXINWEN @XINWENMETROTV

热烈祝贺



中华人民共和国

成立77周年

1949 - 2026



繁荣富强 国泰民安



金光集团

黄志源

黄鹏年

黄祥年

黄荣年

同敬贺



“我不会担心她，她们这一代，完全知道要的是什么。”
“你说得对。”
檀中恕故意让勤勤多等十分钟。勤勤像读试卷似读完了合同，才知道疑心过重。

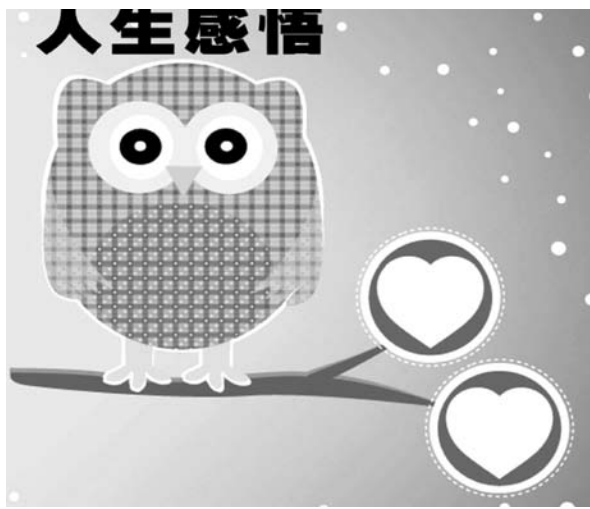
亦舒 著

看到檀中恕进来，便说：“对不起我反应过激。”
“没关系，我不怪你，这里尚未习惯这种制度。”
“我一直以为做艺术必须不食人间烟火，越单纯越好。”
檀中恕笑笑不答。
勤勤说：“我太天真了。”
“年轻人过度老练就不可爱。”
勤勤取出笔。
“你注意到合同为期五年？”
“我看到。”

“这点最重要。”
勤勤笑，“在这五年内，我能否结婚生子？”
“假如你找得到时间的话，画廊绝对不敢干涉。”
勤勤提起笔，签下名去。
檀中恕唤来见证人与律师，一同签了名字。
秘书捧入水晶杯子盛的香槟酒，大家与勤勤握手道贺。
檀中恕一声不响，退了出去。
张小姐笑着与勤勤说：“大家自己人了，别怪我直率。”
勤勤的目光追着檀中恕的背影。终于成为檀氏画廊的一分子，这里像煞一个秘密会所。
从此之后，苦乐自知。
勤勤放下香槟。以后，画廊自会联络她。
勤勤拿起外套离开画廊。

刚才，她注意每一位女士的双足，都不是她所见过那双。有人躲在幕后，不肯露面。
勤勤深觉自己傻气，人家为什么非出来见她不可。
第二天，她一早便接到张怀德的电话，张小姐的开场白是：“我们要开始工作了。”
勤勤不明白，我们？
“半小时后我来接你。”
“慢着，”勤勤也不客气，“我们到什么地方去？”
“我稍后会告诉你。”对方依然和颜悦色。
“此刻不能说吗？”
“下个礼拜举行招待会，把你介绍出去，你说，是不是该置些衣服。”
啊，好，“给我三十分钟。”

■ (38)



别总是跟别人抱怨。
一次安慰你，二次敷衍你。
第三次就不耐烦了。
毕竟没人喜欢负能量。



炎火焰 著

不过，仔细看还是能察觉步态相对一般不会武功的女子要轻盈些。
看来王妃多半是有些武功底子，只是太低了，可以忽略不计，既然练过武功，耳力好也没什么。
很快，王靖宇便打消了心中的猜疑，安安静静跟的在唐玥和林诗音身后。
“……小姐，您确定这是故事？”小鱼郁闷地道，这是故事吗，明明就是一句话。
还有什么疯狗，还有那个镇定剂是什么东东，是她脑子太笨，还是小姐说话太深奥。
当然，她很自动的选择后者，打死她都不会承认自己脑子笨

也只是在吃饭的时候见过。
不过，整个席间都没有和唐玥说一句话，就好像唐玥不存在一样。
吃过饭后，唐彦忠便有事走了，一直到唐玥要回厉王府都没见唐彦忠露面。
“玥儿，你都不能在丞相府住一晚吗，娘真的舍不得你走。”
林诗音依依不舍地看着自己唯一的女儿，眼底满是心疼。
唐玥拍拍她的肩头，道：“娘，我也想多陪陪你，可是厉王让我早去早回，来日方长，我会抽空过来看你的。”
按照这边的风俗，归宁其实可以在娘家住上一天两天的，只是她还有些事情要办。

林诗音一听厉王，也不再挽留唐玥，她不能为了一己之私让厉王讨厌玥儿。
告别之后，唐玥再次回到厉王府。
到了厉王府她先去了风云殿，不过，却没进去。因为守卫说厉王正和属下商量正事，于是她便回到了自己的住处。
凤君曜依靠在床栏上，手里捏着一张纸，他眸色微垂，旁人根本看不出他现在是喜还是怒，但他周身散发出来的冷意，和他熟悉的人都知道他现在很不爽。
“王爷，信上都写了什么。”赵霖小心翼翼的问，看王爷的神情就知道信里肯定是不好的事情。
“自己看。”凤君曜随手将唐玥写的契约扔到桌子上，露在纱布外面的凤眸滑过一抹危险。
赵霖和卫亦恒立即凑了过去，当看到里面的内容时，两人不觉变了脸色。

第五十六章 让他自杀！

“这个陌天涯太过分了，竟然提出这样的条件。”赵霖看完之后，顿时气的怒目圆睁。

■ (69)



倪匡 著

这是一种感觉。我感到温宝裕的目光不但更成熟，而且充满了睿智，有一种洞察世情的老练。
这种感觉，使我指着他的头，由衷地道：“看来这里面又增加了不少储藏！”

所使用的容量部份，不到万分之一。
温宝裕这样说，等于说他在脑部知识容量的开发上，至少已经超过一般人一百倍之上了。
当然一百倍只是随便说说的数

字，真正的情形如何，连他自己都不知道，然而可以肯定的是，现在的温宝裕，绝对不是普通人。他的情形和红绫很相似，两人都从外星人那里，得到了开发脑部知识容量的窍门。
所不同的是，红绫得到的只是知识，而温宝裕除了得到知识之外，还接收了外星人的观念。
所以红绫的情形是她地球人的身份没有改变。而温宝裕，实在应该将他当作是外星人看待了！
好在我有和外星人打交道的经验，索性不将他当地球人，反而容易相处。
想通了这一点，我觉得自然了许多，温宝裕看来也必须经过一个“熟悉环境”的阶段。



武三娘接过程英，走到厅口向上抛去，武三通伸臂抱去。
陆氏夫妇正惊异间，武三娘又抱过陆无双擢了上去。
陆立鼎大惊，叫道：“干甚么？”跃上屋顶，四下里黑沉沉地，已不见武三通与二女的踪影。
他拔足欲追，武三娘叫道：“陆爷不须追赶，他是好意。”
陆立鼎将信将疑，跳回庭中，颤声问道：“甚么好意？”
此时陆二娘却已会意，道：“武三爷怕那魔头害了孩儿们，定是将他们藏到了稳妥之处。”
陆立鼎当局者迷，被娘子一语点醒，连道：“正是，正是。”
但想到武三通盗去自兄嫂尸体，却又甚不放心。
武三娘叹道：“拙夫自从阿沅嫁了令兄之后，见到女孩子就会生气，不知怎的，竟会眷顾府上两位千金，实非我意料所及。他第一次来带走儒儿、文儿之时，我见他对两位小姐连望几眼，神色间大是怜爱，颇有关怀之意。他从前对着阿沅，也总是这般模样的。果然他又来抱去了两位小姐。唉，但愿他从此转性，不再胡涂！”说着连叹了两口长气，接着道：“两位且养养神，那魔头甚么时候到来，谁也料想不到，提心吊胆的等着，没的折磨了自己。”
陆氏夫妇初时顾念女儿与侄女的安危，心中颤栗，举止失措，此时去了后顾之忧，恐惧之心渐减，敌忾之意大增。

两人身上带齐暗器兵刃，坐在厅上，闭目养神。
两人做了十几年夫妻，平日为家务之事不时小有龃龉。
此刻想到强敌转瞬即至，想起陆展元与武三娘所说那魔头武功高强、行事毒辣，多半大数难逃，夫妇相偕之时无多，不自禁互相依偎，四手相握。
过了良久，万籁俱寂之中，忽听得远处飘来一阵轻柔的歌声，相隔随远，但歌声吐字清亮，清清楚楚听得是：“问世间，情是何物，直教生死相许？”每唱一字，便近了许多，那人来得好快，第三句歌声未歇，已来到门外。
三人愕然相顾，突然间砰砰喀喇数声响过，大门内门闩木撑齐断，大门向两旁飞开，一个美貌道姑微笑着缓步进来，身穿杏黄色道袍，自是赤练仙子李莫愁到了。
阿根正在打扫天井，上前喝问：“是谁？”
陆立鼎急叫：“阿根退开！”却那里还来得及？
李莫愁拂尘挥动，阿根登时头颅碎裂，不声不响的死了。
陆立鼎提刀抢上，李莫愁身子微侧，从他身边掠过，挥拂尘将两名婢女同时扫死，笑问：“两个女孩儿呢？”
陆氏夫妇见她一眨眼间便连杀三人，明知不幸，一咬牙，提起刀剑分从左右攻上。
李莫愁举拂尘正要击落，见武三娘持剑在侧，微微一笑，说道：“既有外人插手，就不便在屋中杀人了！”
她话声轻柔婉转，神态娇媚，君之明眸皓齿，肤色白腻，实是个出色的美人，也不见她如何提足抬腿，已轻飘飘的上了屋顶。
陆氏夫妇与武三娘跟着跃上。
李莫愁拂尘轻挥，将三般兵刃一齐扫了开去，娇滴滴的道：“陆二爷，你哥哥若是尚在，只要他出口求我，再休了何沅君这个小贱人，我未始不可饶了你家一门良贱。如今，唉，你们运气不好，只怪你哥哥太短命，可怪不得我。”
陆立鼎叫道：“谁要你饶？”挥刀砍去，武三娘与陆二娘跟着上前夹攻。

■ (14)

他走向酒橱，选出一瓶酒来，大大地喝了一口，才道：“胡说怎么了？他怎么会和蓝色人种发生关系？”
我吸了一口气：“说来非常话长……先要请问，对于蓝色人种，有多少资料？”
温宝裕回答：“资料不多，长老说，当年七种外星人共同商量改造地球环境，蓝色外星人是其中之一，长老说他们很神秘，对于他们自己绝少提到，显然是隐藏着不可告人的秘密，但是由于他们有过协议，不得追究任何一方的来历，所以也不知道蓝色外星人来自哪一个星体，也不知道他们在自己的星体上生活的情形。”

■ (101)

崩盘！曼联2-3布莱顿 无缘联赛杯16强 主场2-0领先连丢3球被逆转

【网易体育电】9月17日结束的联赛杯第3轮1场焦点战中，曼联坐镇主场一度2-0领先情况下，被布莱顿连扳3球，总比分2-3爆冷无缘16强。

上半场，19岁莱西、芒特破门，斯科托拉斯扳回一城。下半场，格罗斯、德克伊珀再进2球，帮助布莱顿完成大逆转。曼联双线2连败的同时，早早退出一项国内冠军的竞争。

【关键焦点】第8分钟，19岁的莱西拿球横带两步后，左脚抽射近角入网，进球后莱西深情亲吻胸前曼联队徽，曼联1-0领先。第10分钟，拉什福德断球后禁区内小角度打

门被门将挡出，芒特补射入网，曼联将比分扩大至2-0。

半场补时第1分钟，哈贾姆送出精准长传，斯科托拉斯跟进小角度射门得分，布莱顿扳回一城。

第66分钟，舍什科乌龙助攻，格罗斯推射破门，布莱顿2-2追平曼联。

第70分钟，替补登场的德克伊珀捅射破门，布莱顿连进3球3-2反超曼联。



【精彩回放】第36分钟，布莱顿绝佳反击机会，亚尔库耶反击半单刀推射远角偏出。

第40分钟，布莱顿连续的攻势，格罗斯禁区左侧小角度爆射打高。

第76分钟，拉什福德反越位绝佳单刀打门，斯蒂尔出击化解险情。

第84分钟，曼联差点又丢1球，布莱顿禁区单刀打门，达尔洛扑出皮球。

欧联杯： AC米兰0-2负本菲卡

【美都新闻网9月17日】雅加达时间9月17日凌晨，欧联杯联赛阶段首轮打响，AC米兰坐镇圣西罗球场迎战本菲卡，米兰主帅阿莫林对阵老东家。最终，AC米兰主场0-2不敌本菲卡。

据直播吧消息，第16分钟，本菲卡客场取得领先。卢克巴基奥连续内切突破，随后兜射攻破迈尼昂的十指关，帮助本菲卡1-0领先米兰。

第21分钟，哈钦森突入禁区低射被对手门将没收。第29分钟，泰拉恰诺高质量远射被门将化解。

第37分钟，杜兰在拼抢中犯规吃到黄牌。第39分钟，帕夫洛维奇禁区倒地，裁判没有表示。

第41分钟，亚沙里转身远射没能射正。

下半场开始，米兰率先做出调整，希拉和普利西奇替换上场。

第48分钟，本菲卡前场定位球直接攻门，打在边网上。

第53分钟，本菲卡扩大优势。卡明斯基门前无人盯防劲射破门，本菲卡2-0领先米兰。

第57分钟，米兰继续换人，莫雷拉和萨勒马克尔斯登场换下巴尔泰萨吉和西塞。

第61分钟，米兰战术角球发出，普利西奇跟进射门被门将挡出。

第75分钟，希拉禁区内手球，但卡明斯基越位在先。第78分钟，班贾奎犯规吃到黄牌。

第84分钟，巴列罗战术犯规吃到黄牌。

第92分钟，帕夫利季斯犯规也吃到黄牌。

拉菲尼亚帽子戏法比肩梅西 巴萨7-2桑坦德竞技，8连胜造66年神迹

【网易体育电】西甲卫冕冠军巴塞罗那，本周周中迎来了第六轮联赛的考验，坐镇诺坎普球场对阵升班马桑坦德竞技，本场比赛巴萨再一次展现出了恐怖的进攻火力，靠着拉菲尼亚的帽子戏法，以7-2大胜桑坦德竞技，豪取开赛8连胜，自1960年以来首次连续5场比赛进球4+造66年神迹。



比赛看点
休赛期引进戈登、罗德里、阿德耶米等多名新援的巴塞罗那，在新赛季展现出了令整个欧洲足坛颤抖的进攻火力，上周末客场拿下莱万特之后，巴塞罗那不仅各项赛事豪取七连

胜，而且7场比赛一共打进了28粒进球。

时隔多年重返西甲赛场的桑坦德竞技，虽然表现不俗，前五轮联赛取得了2胜1平2负的战绩，但是过往8次遇到巴塞罗那，他们全部吞下了失利的苦果，这一次远征诺坎普，想要全身而退的难度堪比登天。

比赛回顾
第8分钟，坎塞洛接到亚马尔的分球后，左路突然起脚轰出世界波，攻破了桑坦德竞技的球门，帮助巴萨取得了1-0的梦幻开局。

第25分钟，拉菲尼亚突入桑坦德竞技禁区后，被防守球员放倒，主裁判果断吹罚点球，拉菲尼亚亲自操刀命中，将比分改写为了2-0。

第30分钟，桑坦德竞技获得反击机会，盖伊从正面强行杀入巴萨禁区，随后低射建功扳回一城，将比分追至1-2。

第36分钟，已经打入一记世界波的坎塞洛，再次远射破门，不过这一次打在防守球员的身上，被西甲官方记为乌龙，比分也来到了3-1。

第42分钟，奥尔莫一脚斜塞，瞬间打穿了桑坦德竞技的后防，拉菲尼亚抽射建功，完成梅开二度的同时，将领先的优势进一步扩大到了4-1。

第42分钟，阿德耶米突入禁区被防守球员绊倒，巴萨再次获得点球的机会，可惜亚马尔主罚的点球被扑出。

第65分钟，什琴斯尼门



AC米兰vs本菲卡。图片：欧足联官网

前玩火被抢断，桑坦德竞技将比分追至2-4。

第67分钟，阿德耶米再度制造点球，拉菲尼亚稳稳命中，成功戴帽的同时，将比分改写为了5-2，根据数据统计，拉菲尼亚成为自2017-18赛季梅西以来，首位在西甲前6轮打进9球的球员。

第70分钟，亚马尔突破射门得手，可惜越位在先，进球被主裁判取消。

第79分钟，亚马尔送出助攻，热苏斯单刀建功，打进了加盟球队后的西甲首球，比分也来到了6-2。

第89分钟，阿德耶米助攻亚马尔破门得分，将全场比赛比分定格为了7-2。

24小時
館車免費服務

下雨不用傘
汽車可直開到靈堂面前下車
靈堂寬敞,全部冷氣

第一殯儀館

RUMAH DUKA JELAMBAR

Jl.P.Tubagus Angke No.49(Jelambar) Jakarta

Telp: (021)-5665471-3, 5664436, 5664317-19, 5665555 (Hunting)

WA: 0811 989 4949

VIP-A座	SUITE-1座	SUITE-2座	SUITE-3座	
TJONG NJAT LIAN 女94岁 09月20日出殡 安葬于QUILING坟场之阳	NY. ENNY TANRIAWATY 女82岁 09月19日出殡 安葬于本托朗岸坟场之阳	ANG TIAU HOK 男77岁 09月18日 10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	KHENG TJE KIAT 男60岁 09月20日 10:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	
DELUXE-6	STANDARD-2座	STANDARD-5座	富贵花座	莲花座
BUDI KUSTIAWATI 女63岁 安葬于得卡亚路尔坟场之阳	KIM MIN 男48岁 空运返勿里洞坟场之阳	CHEN PHIN KIUN 男45岁 火化于王宫火葬场	KWEE LI AN/ YEO LI AN 男80岁 09月18日 09:00出殡 火化于王宫火葬场	TJHIA MARSELLA 女72岁 09月19日 09:00出殡 安葬于古农加东坟场之阳
兰花座	第14座	第17座	第18座	第21-22座
ANG SOH LUN 女73岁 09月20日 07:30出殡 火化于JABAR AGUNG火葬场	KARLY 男55岁 09月19日 10:00出殡 火化于王宫火葬场	LAUW KIE AN 男68岁 09月19日 09:00出殡 火化于王宫火葬场	SUNENGSIH 女44岁 09月19日出殡 火化于王宫火葬场	TJOA PIT NIO 女78岁 09月19日 09:00出殡 安葬于BAMBU KUNING, TANGERANG坟场之阳

热烈祝贺



中华人民共和国
成立77周年

1949 - 2026



国泰民安 鸿运无边



Lembaga Kerjasama Ekonomi, Sosial dan Budaya Indonesia - Tiongkok
Association of Indonesia - China Economic, Social and Cultural Cooperation
印尼 - 中国经济、社会与文化合作协会

敬贺